

El Eco del Distrito

BISEMANAL INDEPENDIENTE

VERDADERO DEFENSOR DE TUDELA Y SU DISTRITO

SUSCRIPCIONES

TUDELA: Un mes. 0,60 pesetas
 FUERA: (Trimestre. 2 »
 (Año. 8 »

REDACCION Y ADMINISTRACION, GAZTAMBIDE, 5

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

INSERCIONES

Anuncios, reclamos, esuelas, &, &, a precios convencionales.
 Este periódico no se vende.

PAULLINO SALINAS Gran CONFITERIA, REPOSTERIA, CERERIA Y FABRICA DE CHOCOLATE

Casa fundada el año 1870.—Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París.—Paseo del Muro. 1.—TUDELA

CRÉDITO NAVARRO

Sociedad anónima fundada en 1864—Capital social: 6.000.000 pesetas.

Casa Central: PAMPLONA

SUCURSALES: Elizondo, Estella, Sangüesa, Tafalla y Tudela

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU CENTRAL Y SUCURSALES:

Compra y venta de valores. Giros y negociaciones de letras. Cheques sobre España y el Extranjero. Préstamos y cuentas de crédito con garantía de imposiciones, fondos públicos, valores industriales o firmas acreditadas.
 Descuentos de cupones, letras, pagarés e imposiciones.

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros.
 Préstamos hipotecarios. Transferencias de fondos entre la Central y Sucursales. Custodia de valores. Imposiciones anuales al tres y medio por ciento. Cuentas corrientes y depósitos en efectivo a la vista al dos por ciento anual.

Horas de despacho: de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 5 de la tarde.

NUEVA PROTESTA

Va descubriéndose poco a poco las gravísimas discordias que, a causa del inaguantable caciquismo que había impuesto la incalificable conducta de los jefes jaimistas, existen en el partido de los mal llamados legitimistas.

Un día es *El Alerta* el que llama la atención sobre el actual estado de decaimiento en que se encuentran las huestes del tradicionalismo por arte y gracia de los que en todos momentos se apartan de la senda que debían seguir, haciendo creer con mal disimulado engaño, ser los únicos que la practican con arreglo a sus verdaderas ideas; otro es *El Jaimista* quien nos descubre las arbitrarias órdenes que sus jefes han venido dictando contra los que, por cumplir con su deber de verdaderos soldados, querían protestar de actos cometidos por los que en todos momentos no cesarían de trabajar por el aniquilamiento de una causa cada una que no puede vivir con el nuevo progreso; hoy es nuevamente *El Jaimista* quien nos proporciona un escrito en el que se ve claramente y de una manera firme la opinión del clero navarro que también protesta en forma enérgica de la manera de obrar de los muy poco aprensivos directores del jaimismo.

Y para que no se nos diga son inventos nuestros, como alguien muy mal intencionado podría suponer, copiamos íntegro el texto de esa carta publicada en el número último de *El Jaimista*, que dice así:

«X..... 8 de Agosto de 1916.

Sr. D. Juan Seminario, Presidente de la Junta Regional Carlista de Navarra. Muy Sr. mío y respetable correligionario: Hace ya tiempo que deseaba escribir a V. para comocimiento a la vez de la Junta Regional que dignamente preside, y con objeto de manifestarle en son de protesta, el descontento que cunde entre los carlistas de este Valle, y sobre

todo de los curas, por el rumbo que van tomando en nuestra querida y carlista Navarra las orientaciones de nuestra Comunidad; orientación y descontento de todo lo cual les creemos responsables.

La campaña que se hizo en favor del Sr. Baztán, descalificando al Sr. Errea en las pasadas elecciones de Diputado Provincial; el inicio y desatento proceder en las Cortes con el elocuentísimo y muy digno diputado por Aoiz señor Domínguez Arévalo, para quien no tuvieron V. V. ni un *botones* que lo acompañara y presentase por el distrito; la malicia y traición con que procedieron en las elecciones de Senadores, en la que tuvieron la gran habilidad de sacar en último lugar a nuestro Jefe-Delegado Sr. Sanz (torpeza inexcusable), después de haber regalado un acta, al en otro tiempo para V. V., y siempre para nosotros *vitando* Sr. Gayarre; y otra al Vizconde de Valderro, enemigo declarado y manifiesto de los carlistas, como lo patentizó en las elecciones provinciales del Sr. Zabaleta con Elizondo, y cuya influencia contribuyó poderosamente a nuestra derrota, y por lo que entonces se le proscibió públicamente para dicho cargo de Senador, todo debido a la *excesiva y perniciosa* disciplina de los nuestros; disciplina que, con cinismo sin igual se ponderó después en nuestro periódico, pues lo que entre líneas se leía —y lo leyeron con fruición y sarcasmo nuestros enemigos—era que el partido carlista es un atajo de borregos. Todo esto llega al alma del buen carlista y sobre todo del clero —que hoy por hoy es el que sostiene el espíritu—y le mueve a protestar, y a pedir que desaparezcan los que por cobardía, por interés o por comodidad tienen la audacia de arrastrar por el suelo nuestra immaculada Bandera, jugar con la conciencia de los carlistas y hasta con la de los curas, faltando a su deber y faltando a su palabra. Sin embargo de todo esto, en lo que se entreve: interés personalísimo en unos; cobardía en otros; comodidad en algunos, y en V. demasiada buena fé; hemos ido pasando en silencio, no sin comentar con gran pena, tan inexplicable proceder. Y ahora, al quedar vacante el acta que la circunscripción de Pamplona con tanto entusiasmo otorgó al Sr. Mella, ¿salen V. V. con querer otorgarla a Kleiser? ¿Por qué? No están conformes con haber regalado una de esas actas al Sr. Gastón? Si su intención era esa ¿por qué descartaron al Sr. Martínez? y sobre todo ¿por qué no jugar a cartas vistas?

Esto no puede ya tolerarse y por ello reunido este Cabildo compuesto de los señores Curas Párrocos de... (Aquí los

cinco nombres)... y el que suscribe, el día 31 del próximo pasado, acordó protestar ante V. V., como lo hago en su nombre, y decirles que dejando a un lado lo de la indisciplina y rebeldía—si es que la hay —estamos muy conformes con el señor Echarte; que hace tiempo debía haberse hecho una gran limpieza entre los mangoneadores del partido; que no son ustedes quien? han de mandar y menos a los curas a quien se debe votar; en fin que como vulgarmente se dice están V. V. *tocando el violón*, destruyendo el partido, y satisfaciendo sus gustos y no sabemos si sus intereses, aunque: «la boina abrigue poco...»

Miren pues lo que hacen; arreglen esto, y no sean piedra de escándalo y de exclusión en nuestra Comunidad.

Su aftmo. Capellán

¡VAYA UNA CAIDA!

Cuando alguien, queriéndoselas echar de listo, dice una vaciedad, lo primero que se nos ocurre es calificarlo de necio y hasta de tonto. Pero cuando el que pretende disfrazar su tontuna por medio de ridículos equilibrios, apesar de sus alardes de listeza incurra en aquellas faltas o vicios que condena, sólo merece la calificación de *primo*.

Y el *primo* en este caso ha resultado *El Pensamiento Navarro*, como podrá comprobar el que nos siga leyendo. Decía dicho colega en su número, del 18 del actual:

«Dentro de dos o tres días se publicará la nueva convocatoria para la elección de un diputado a Cortes por Pamplona, en la vacante de Mella.

Ayer decía *El Pueblo*, tomándolo de otro periódico de la región, que los carlistas pensamos presentar a un distinguido periodista del partido en Madrid.

Qué más quisieran los anticarlistas, sino que presentásemos un candidato de escasos recursos materiales para la lucha».

¡Hola! Luego, según se desprende de las precedentes líneas, ahora resulta que los directores carlistas ya no se fían en la pureza de ideales de sus correligionarios, ni en las arraigadas convicciones de sus huestes. Ahora resulta que la sangre generosamente vertida en Treviño, Montejurra y Somorrostro por los que sentían en carlista, que las considerables fortunas que en aras de su ideal sacrificaron los que, dentro del partido tradicionalista, merecieron el calificativo de héroes no merecen ningún respeto, ni aún el más insignificante recuerdo, a estos modernos caciques del jaimismo, cuya heroicidad consiste en satisfacer sus egoísmos, y cuyo amor a la causa lo posponen a sus propias conveniencias.

Esos fariseos a la moderna, fían todos sus éxitos al poderoso factor

the money; con él tratan de encubrir su pequeñez y su impotencia política; y si por tal medio consiguen triunfos pasajeros, es a cambio, bien caro por cierto, de la mancha imborrable que arrojan sobre su tradición y sobre su historia.

Que la inmensa mayoría del partido carlista, sustentaba sus ideales más por rutina que por convicción, más por conveniencia particular que por sana fé en sus creencias, lo sabíamos desde hace mucho tiempo. Y estábamos convencidos de ello, no por lo ocurrido recientemente con el Sr. Martínez Kleiser, que tuvo que pagar la mayoría de los votos carlistas, sino por las vergonzosas compras que de sus correligionarios tuvieron que hacer anteriormente, carlistas tan significados como D. Lorenzo Saenz y don Eduardo Castillo.

¡Qué edificante resultó entonces para el partido carlista que en su propio círculo se congregasen los socios para cobrar, la mayoría de ellos, unas cuantas pesetas por el voto que habían dado a un correligionario! Y a propósito de tal extremo, en la última elección del señor Saenz, vamos a hacer unas preguntas al Sr. Morte.

¿Es cierto que uno de los miembros de la Junta Directiva del Círculo Jaimista, propuso entonces la expulsión de todos los socios que hubieran cobrado el voto? ¿Es cierto que el Sr. Morte se manifestó disconforme con la referida proposición? Dejamos consignadas las preguntas por si D. Blas tuviera a bien contestarlas concretamente.

A pesar de nuestro convencimiento, era preciso obtener una confirmación oficial, y de dárnosla se ha encargado el propio órgano del partido. *El Pensamiento Navarro*, al decir «*Qué más quisieran los anticarlistas, sino que presentásemos un candidato de escasos recursos materiales para la lucha*».

Es imposible decir en menos palabras y con mayor claridad que lo que interesa a los directores del jaimismo es buscar candidatos con dinero, y que prefieren una nulidad forrada de oro, que un hombre prestigioso con escasez de recursos pecunarios. ¿Y la pureza del ideal? ¿Y las arraigadas creencias? ¿Qué sangre van a derramar *generosamente* por su Causa, los que cotizan *sus votos* y los entregan al mejor *postor*?

¡Y para eso han estado años y años diciéndonos que los *leales* tradicionalistas emitían sus sufragios *expontánea y desinteresadamente!* Pues sí que las pruebas no son pre-

"LA ESPAÑOLA", Café y Cervecería de ANSELMO BLANCO

Plaza de los Fueros, número 14 — Teléfono, número 77
 Gran surtido de licores nacionales y extranjeros.—Vino generoso de las mejores marcas.—Aguardientes finos embotellados y sin embotellar.—Jarabes y refrescos.—Café tostado diariamente, molido y sin moler, a 7 pesetas kilo.—Champagne Cordoníu, Anís San Jerónimo
 Cazalla de la Sierra (Sevilla).—Servicio para bodas y bautizos precios económicos.—Sidras espumosas.

cisamente un modelo de lealtad, espontaneidad y desinterés.

No necesitamos mayor esfuerzo para demostrarlo, porque, como ustedes han visto, es *El Pensamiento Navarro* el que, sin acordarse de lo que escribió en pasadas ocasiones, ha venido a reconocerlo.

Por eso su caída ha sido de latiguillo, y su *primada* no tiene nombre, porque *primada* y grande es darse una bofetada a sí mismo.

Notas Municipales

Sesión del día 19 de Agosto de 1916.

Bajo la presidencia del alcalde señor Blanco y con asistencia de los Sres. Clemos (D. Pedro), Moreno, Pérez, Moneo y Martínez se abrió la sesión, siendo leída y aprobada el acta de la anterior.

El Secretario pone en conocimiento de la Corporación que los boletines oficiales no contienen disposición alguna de interés.

—Pasan a informe del Síndico las cuentas siguientes:

Del Instituto general de vacunación por 120 pesetas importe del tratamiento de varios individuos mordidos por un perro hidrófobo.

De «La Urbana» de 10'70 pts por prima de Seguros De C. Gonzalez de 28'50 por armar el kiosco de la Plaza de los Fueros.

De Ignacio Sanchez, de 74,50 pts por jornales en servicios del Ayuntamiento.

—Se dá lectura a la relación de ingresos por impuestos que asciende desde el 31 de Julio a 3416'43 pesetas

Previo informe favorable del Síndico Sr. Martínez se aprueban las cuentas que pasaron a su estudio en la sesión anterior.

El Ayuntamiento escuchó con agrado una comunicación del Alcalde de Murchante expresando los buenos deseos que abraja la Corporación de su presidencia para el arreglo de las cuestiones pendientes entre ambos municipios.

—Dióse lectura a un escrito del fabricante Sr. Cordoncillo en el que ratifica la petición que en su nombre hizo Blas Hologado para colocar el escudo de la Ciudad en las etiquetas del envase de un anís que se titulaba Anís Mendez Vigo. Se acuerda concederle la autorización.

—Pasan a informe de la Comisión correspondiente las instancias de Leon Larea, Andrés Inibarren, Ignacio Lamana y Clara Monterde.

—Al Jefe de alguaciles las de Biviano Bailo y Eustaquio Cabeza.

—El jefe de Bomberos solicita se incluya a los individuos de dicho Cuerpo en las listas de Beneficencia. A la Comisión

—A informe del negociado de Catastro una instancia de los Alguaciles solicitando una parte de la gratificación concedida al oficial de dicho negociado por el servicio de investigación Catastral.

—También pasa a la Comisión un escrito de los empleados subalternos del molino que solicitan aumento de sueldo.

—Manuel Perez Hucha pone en conocimiento de la Corporación que abandona un albar que venía cultivando.

—A la Comisión de Montes de Cierzo las instancias de Isidoro Cerdan, Gregorio Clemos, Vicente Hernandez, Norberto Gil, Manuel Navarro, Miguel Jimenez, Toribio Astúa, Andrés Orta, José Elizalde, Benjamín Munilla, Carmelo Gamen, Saturnino Blanco, Romau Ucar, Pascual Lizandre, Antonio Barraiz, Manuel Calvete, Telmo Castel-Ruiz, Tomás Navarro, Pedro Lizaldre, Angel Gardachal, Agustín Urnicia, Eusebio Gil, Francisco Madurga, Gregorio Carcavilla, Juan Castillo Corral, Mamerto Salado, Manuel Martinez, Rosa Sanz viuda de Fermín Moreno, Sebastiana Corral, José M.ª Gil, Francisco Perez, Plácido Lizaldre, Carlos Gil, Pablo Moracho, Tomás Francés, Rafael Callejas, Santiago Bonilla, Tomás Alava, Pedro Arellano, Pedro Moneo, Eusebio Ardoiz, Isabel Arano, Domingo Carcavilla, Ani-

ceto Baigorri, Victor Alcalá, José Gamen, Florencio Gamen, Julian Blanco Munarriz, Teodoro Magaña, Toribio Berueta, Simón Moracho, Pablo Escribano Chaverri, José M.ª Blanco Francés, Ricardo Casado, Félix Navarro, Ciriaco Jacoste, Arturo Zamorano, Celestino Greño, Esteban Huarte, Gregorio Martinez, Inocente Burgaleta, Lucio Garnica, Manuel Urnicia, Pablo Blanco y Severiano Bregua que solicitan se les señalen las 150 robadas que según el Reglamento puede cultivar cada vecino.

—A la Comisión respectiva, un escrito de Pedro Gonzalez reclamando asunto de contribuciones.

—Victoriano Aguado presenta planos de los terrenos en que ha de edificar la Sociedad que representa, y que están situados en las Peñuelas.

—Un escrito de la Sociedad General Azucarera solicitando permiso para arreglar por su cuenta el camino del molino llamando de Caritat. A informe.

—Previos informes favorables se accede a lo solicitado en las instancias de Marcial Pelarda, Valentín Segura, Serapio Sanchez y Pablo Acarreta.

—El Sr. Alcalde propuso y el Ayuntamiento así lo acordó, consignar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del hijo político del Sr. Gobernador Civil de la Provincia.

—También propone a la consideración del Ayuntamiento que se someta a determinado programa a la Banda Municipal en los actos que realice. Conformes.

—Se sanciona, después de discutida, la suspensión hecha por el Sr. Alcalde del Administrador del Molino.

—El mismo Sr. Alcalde pone en conocimiento del M. I. Ayuntamiento las gestiones que nuestro dignísimo Diputado D. José M.ª Mendez Vigo realiza en pró de la construcción del llamado Canal de las Bardenas.

Y al mismo tiempo que propone conste en acta la satisfacción con que el Municipio ve los trabajos y desvelos de nuestro representante en Cortes, hace presente la conveniencia de convocar a una reunión que tenga lugar en nuestra ciudad, de los representantes de los pueblos interesados.

El Ayuntamiento así lo acuerda.
 —Se nombra a Irineo Munarriz para que en unión del Sr. Moracho y del personal fijo, realice la revisión del Catastro. Y se levantó la sesión.

TROZOS ESCOGIDOS

No se quejarán las autoridades jaimistas de nuestros ataques, ya que nos limitamos a copiar lo que sus propios periódicos dicen de la funesta actuación de los primates del partido, a los que nos hemos permitido calificar, y creemos que acertadamente, de caciques.

Véanse los dos siguientes recortes de *El Alerta*:

«¡Atrás la claudicación!

Navarra, la hidalga; Navarra, la fiel; Navarra, la católico-monárquica, ha lanzado su robusta y airada protesta contra los que abusando de su situación política, tratan de llevarla por sendas de ruina, que pugnan con su espíritu nobilísimo, y rechazan sus arraigadísimas convicciones, y ensombrecen los espléndidos fulgores de su historia gloriosísima».

¿Quiénes son los que tratan de llevar a Navarra por esas sendas de ruina? El Sr. Mendez Vigo no será, porque con su incesante y provechosa labor está demostrando todo lo contrario.

Tal vez lo sepan los Sres. Martínez y Morte, pero como son tan reservados, no nos atrevemos ni a preguntárselo.

* *

«Conclusión lógica

Mientras no se rectifiquen estas y otras

gravísimas censuras, mientras *los de arriba* no modifiquen radicalmente su conducta y sus procedimientos, mientras los que están más obligados que nadie a sentir en tradicionalista, y piensen y obren en la forma ruinosa en que vienen haciéndolo, sería un crimen político la obediencia y el silencio, toda vez que prestar aquella y guardar éste equivaldría a ser cómplices más o menos inconscientes e irresponsables, de la causa.

No están abajo la *rebeldía*, la *cizaña*, la *indisciplina*, la *facción*, la *indisciplina*, la *cizaña*, la *rebeldía*, agitan sus negras alas en la altura.... »

Una de dos, o «acá» no sabemos leer, o eso es llamar *facciosos indisciplinados cizañosos y rebeldes* a los caciques mangoneadores del jaimismo, que suponemos serán *los de arriba*, los que ocupan la *altura* en que aquellas poco envidiables cualidades agitan sus negras alas.

¿Acaso se encuentran en tan elevadas regiones Mella, Martínez, Morte, etc.? (No publicamos más porque vamos a agotar la M....) Pues, si así fuese, allá ellos, y que cada cual tome el trozo de vela que le corresponda.

Nosotros meros espectadores de la honda perturbación originada en el campo jaimista, nos producen ciertas disidencias un kilométrico de hilaridad, (nos parece que la frase es más poética que la de «reir-se las tripas»).

Cabos sueltos

Aquello de las cabezas «aserrinadas» ha traído a ciertas gentes muy intrigadas; mientras unos decían que era Fulano, otros aseguraban que era Mengano. Cada cual lleva dentro de la cabeza lo que la común madre Naturaleza, tuvo a bien colocarle para relleno, que en unos es muy malo y en otros bueno. Cuéntanse en los primeros esos babcas, que por cabezas tienen vasijas huecas; esas son las cabezas aserrinadas, pues de serrin merecen ser rellenas. Ahora, si me preguntan, con otro fin, a quien se refería lo del serrin, como es una pregunta tan tendenciosa, sería la respuesta muy laboriosa. ¿Habita en Herrerías o en Caldereros? ¿Habita en Extramuros? ¿Vive en los Fueros? Pues vive.... ¿Les parece, bellas lectoras, que aplice la respuesta por unas horas? Porque hay que meditarla pausadamente, y hay que salvar los cepos muy habilmente.

Chirigotas electorales

¿En que se parecen algunos candidatos a los guarda-agujas de las estaciones?

En que están encasillados.

¿Y los niños desaplicados a los candidatos de poco arraigo?

En que temen ir al colegio.

¿Y los parientes de los primates políticos a los males toreros?

En que casi siempre salen encunados.

¿Y el que no sabe cual candidato elegir, a una moneda cuya legitimidad se prueban sobre un marmol corriente?

En que votan en blanco.

¿Y la lucha electoral a una casa de préstamos?

En que en las dos vencen las papeletas.

GACETILLAS

De Sociedad

Han salido para Laguardia la distinguida señora D.ª Pilar de Mur de Osuna con sus elegantes hijas Presentación y Gloria y su bellísima sobrina Dolores Sagastibelza.

—Con la misma dirección, la distinguida señorita Javiera Moneo.

—Para varias poblaciones del Norte nuestro querido amigo el Secretario Judicial D. Jesús Abadía.

—Para San Sebastian la señora del afamado dentista D. Mariano Rubio.

Enferma

Se encuentra en cama la distinguida y bellísima señorita Josefina Remacha.

Deseamos muy de veras su total restablecimiento.

MISAS

Todas las que se celebren mañana miércoles 23, en la Capilla de Santa Ana, de 6 a 10 y las de 7 y 8 en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, serán aplicadas por el alma de

D. ROMAN BARRON

La familia agradecerá la asistencia y oraciones.

Amonestación

El pasado domingo le fué leída en la Iglesia de San Jorge el Real la primera amonestación a la simpática y agraciada señorita Elisa Ibañez, para el matrimonio que ha de celebrar con el joven don Severiano Gil Sanchez.

Enviamos por adelantado nuestra felicitación a los futuros esposos.

Servicio de vapores

La Dirección General de Correos y Telégrafos, ha comunicado que los vapores de la Compañía Transatlántica línea Brasil-Plata, saldrán durante el mes actual, en las fechas siguientes:

De Bilbao y Santander, el día 26; de Gijón, el 27; de la Coruña, el 28, y de Vigo, el 29.

Para Nueva York saldrán de Bilbao, el 21; de Santander, el 22, y de la Coruña, el 23.

Tren especial

Para mayor comodidad de los que acudan a la corrida organizada para el día 28 en la vecina ciudad de Tarazona, ha gestionado y conseguido la empresa la formación de un tren especial que saldrá de Tudela a las 13'40, llegando a las 15 y al regreso partirá de Tarazona a las 20'10 para llegar a las 21'31.

El excelente cartel, la proximidad de Tarazona y tantas facilidades, harán seguramente que sea muy numeroso el contingente que vaya de nuestra ciudad a aplaudir las proezas de Ballesteros y Algabeño con las *catedrales* de Zalduendo.

Balneario de Belascoain (Navarra)

Para informes. Sociedad «Burlada y Belascoain», Navas de Tolosa-11-1.º-Pamplona.

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas; gota, reumatismo etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsándolos cálculos y arenilla. Temporada oficial, 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedaria a precios módicos para familias de posición modesta. Itinerario.—El tren hasta Pamplona desde donde hay servicio de auto por la tarde y coche por la mañana.

Misas

Como verán nuestros lectores en otro lugar de esta sección, todas las misas que se celebren mañana miércoles 23, en la Capilla de Santa Ana de 6 a 10 de la mañana y las de 7 y 8 en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, serán aplicadas por el alma del que en vida fue pundonoso militar de artillería D. Román Barrón.

Como es de esperar, dadas las muchísimas simpatías de su distinguida familia, han de verse sumamente concurridas de fieles, que testimoniarán su profundo dolor, el que manifestamos a toda su familia y particularmente a sus hijos el nuestro muy sentido.

Ejercicio de Santa Ana

Como de costumbre tendrá lugar el próximo sábado 26, en la Iglesia de Santa María y en la Capilla de Santa Ana, el ejercicio mensual en honor a Nuestra Excelsa Patrona, celebrándose por la mañana la misa y comunión y por la tarde el ejercicio con sermón.

URALITA.—Para tejados sin goteras. Venta en la carpintería mecánica «Loydi»—Pamplona.

Bando

Se ha publicado en el día de hoy, el siguiente:

Que a fin de que por los vecinos dueños de perros, no pueda eludirse el cumplimiento de las responsabilidades en que puedan incurrir, se les notifica que estando verificándose la rectificación del padrón de personas que poseen perros, deben presentarse en la administración de Impuestos para manifestar los perros que tienen y pagar el correspondiente impuesto, en la inteligencia que los que no lo hagan serán castigados con la multa que esta Alcaldía considere pertinente.

Incendio

En el día de ayer se declaró uno muy violento en las eras de Villafranca, siendo pasto de las llamas unos cuarenta vagones de paja y una hacina de trigo. A la extinción del incendio contribuyeron las autoridades y los vecinos, que consiguieron que el fuego no se propagase a los edificios próximos. No hubo desgracias personales y las pérdidas se calculan en unas 4.000 pesetas. El siniestro se cree casual.

La bicicleta acuática

Leemos en «La Rioja»: «Ayer como habíamos anunciado, se verificaron en el Ebro las pruebas de la bicicleta acuática, de que es autor el inteligente mecánico Jesús Sánchez, establecido en la calle de San Roque. Dieron buen resultado, marchando el aparato en direcciones, tanto con una como con tres personas»

Imprenta de Castilla.—Tudela

Automovil de linea

Se vende un ómnibus con capacidad para 10 asientos interiores, a toda prueba.

Informarán, «Garage Pamplonés» de MARCOS HIDALGO (PAMPLONA)

VINOS

Tinto, clarete, blanco, rancio y moscatel. Anisados desde 1 peseta litro.

Nitrato y demás abonos minerales.

JOSÉ ABETI, CARNICERIAS, 14.

LATAS DE CONSERVAS

Se cierran y cuecen a 1'50 peseta docena, en la hojalatería de RIOS.

YANGUAS Y MIRANDA. 10.

Hotel Continental Antiguo Albeniz

El mas antiguo y acreditado Hotel hoy Continental de Juan Arijita. San Marcial 6

La mejor máquina de escribir

Es sin duda «La Royal». Asi lo dicen todos los poseedores, satisfechos de la misma.

Representación exclusiva para la provincia de Navarra, Cleto Iriarte, Mercaderes, 21.—Pamplona.

Accesorios, cintas, papel carbón, marca «Caribonium» y reparaciones de toda clase de máquinas de escribir.

Zapatería de Teodoro Perez

El dueño del la misma, participa a su distinguida y numerosa clientela y al público en general, que se ha trasladado de la calle Carcel vieja n.º 4 a la pe la Rua n.º 5 (casa de D. Mariano Sainz) en donde seguirá construyendo a medida (especialidad de la casa) toda clase de calzado a la última moda, tanto en caballero como de señora y niños.

Rapidez sin igual en las composturas. Se entregan a las 24 horas.

KEROS

Es la cera más brillante y permanente que se conoce para lustrar pisos, linoleum, mosaicos, mármoles, muebles, etc., etc.

Gran premio y medalla de oro en la exposición de Génova.

Unico punto de venta en Tudela en la droguería de D. Prudencia Remacha.

ACEITE SUPERIOR

El que quiera comprar aceite superior de empeltre fino al precio, de 6'50 pesetas docena, diríjase a casa de Fermín Perez; Santiago N.º 1.

A LOS HERREROS

En el taller de herrería de Felipe Magdalena se venden cinco metros de tubería de 16 centímetros de diámetro más un yunque y un fuelle en inmejorables condiciones. En el mismo taller se arreglan brañanes, se hacen rejas nuevas y se componen, a precios arreglados.

CORTADORES, 20.—TUDELA.

A LOS HORTELANOS

Se hace saber a los hortelanos de esta Ciudad que tienen contratado el tomate con Galo Beaumont, de Calahorra, que desde el día cuatro del corriente, empezará a recibir los tomates que tengan maduros, en la Estación del Ferrocarril, donde se les entregarán los cestos que necesiten para conducirlos desde sus fincas.

Asimismo se comprará también dicho fruto a precios convencionales a los que no tengan contratos con dicho fabricante. Tudela 1.º de Agosto de 1916 GALO BEAUMONT

SE VENDE

en condiciones inmejorables una máquina de hierro de trujal a toda prueba.

Un «Landolé» seminuevo.

Un «Duque».

Una berlina.

Para ver y tratar dirijirse a Cipriano Pina, almacen de Abonos Minerales—Tudela.

Trigos

Se compran en casa de los señores Vda. e hijos de P. Ledesma. Roso 2, 4 y 6, Tudela.

VENDO

colección muy hermosa de monedas de oro, plata y cobre, antiguas y modernas. Informará en Tudela el conserje del Casino Tudelano.

CONFITERÍA Y ULTRAMARINOS DE GREGORIO CASTRO

Plaza de los Fueros, 2 y 4.

Dulces en almíbar. Mermeladas. Piñas de América. Pasta de guayaba. Aceitunas rellenas de jamón y anchoas. Anchoas en salmuera. Langostinos. Langosta y Salmón, marcas inglesas.

Chocolates los mejores del mundo de ORUS

BRABANTS

Sistema Ajuria y Aranzabal

Los más conocidos y acreditados de Aragón y en todas las provincias en que se dan a conocer. Su manejo es fácil, su construcción fuerte y su duración muy grande, por ser fácilmente recambiables todas las piezas de que están compuestas.

MUGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA. Ingenieros

Representante en Tudela, JULIO GAONA

Depósito completo de piezas de recambio y servicio de mecánicos para la enseñanza del manejo de las máquinas y para todas las atenciones de la siembra, y agentes para la venta en diversos puntos de la provincia.



Representante en Tudela y su Distrito, Jesús Ochoa

TALLER MECANICO
Cerrajería y Armería
Teléfono núm. 5 Tudela.

Santiago Marsellá

HERNIADOS

Aparatos herniarios Norte-Americanos de cinturón elástico, sin molestos tiranes de entrepierna y palas rellenas de agua a presión.

HASTINGS & MACKINTOSH

los más perfeccionados y los más cómodos para la contención completa y en muchos casos curación radical de las Hernias (Quebradura).

Aparatos de goma endurecida y patas flexibles reguladoras de presión a voluntad.

HARD RUBBER TRUSSES

Los más prácticos y de aplicación más sencilla.—Se remiten a todos los pueblos de la provincia.—Catálogos con precios y medidas necesarias a quien lo solicite.

DEPÓSITO EXCLUSIVO

Farmacia de Arteaga.—32, Paseo de Valencia, 32.—PAMPLONA

Martin ESTREMER A hijo



ALMACEN DE TPAPOS

CUESTA DE LA ESTACIÓN.—TUDELA

Compra de Metal, Cobre, Zinc, Plomo y Hierro al por mayor y menor, a precios muy elevados.

No vender sin consultar con esta casa, pasando aviso se recogerá a domicilio.

FÁBRICA DE CAL COMUN de Serafín Carrascón

Especialidad en cales para sulfatos brisas y blanqueos.

A causa de llevarse en gran escala la fabricación se sirve por contrato en inmejorables condiciones material para obras de importancia.

Se cumplimentan los pedidos con la mayor urgencia.

Venta

de PULPA de remolacha y vinagre puro de vino en casa de Mariano Cariñena.

LUIS QUINTANILLA

Se hacen instalaciones de timbres, arreglos de motores, transformadores, contadores y todo lo concerniente al ramo de electricidad.

SOLDEVILA—24—1.º

ALMACEN DE DROGAS, FERRETERIA Y OTROS ARTICULOS
de PRUDENCIO REMACHA, Gaztambide, 25.--Tudela

Cristal, Loza, Porcelana,
Bateria de cocina, Jugueteria, Vidrios
planos, Herraje para obras, Pinturas
preparadas y en polvo,
Hules, Cepillos y Brocheria, Perfumeria
y Papeles pintados.

Precio fijo

Aparatos de luz eléctrica
ORTOPEDIA
Flores y plantas artificiales
Molduras para cuadros
Espejos—Cuadros—Cromos

Grasas—Aceite
♦ ♦ ♦ ♦ Esencia y Carburo
para Automóviles ♦ ♦ ♦ ♦

Único depósito y representación
exclusiva en Tudela y su distrito del
CEMENTO PORTLAND "Cangrejo,"
de Olazagutia, venta del mismo a precio
de fábrica.—Cal hidráulica, Baldosas
de Ariza y Azulejos de Manises.

Precios sin competencia

FERRETERIA MECANICA
de Gregorio Gimenez
(SUCESOR DE M. GIMENEZ)
LA MAS ANTIGUA DEL DISTRITO
Paseo de la Virgen de la Cabeza.—TUDELA (Navarra)
Teléfono, 19

Ladrillo usual, prensado para fachadas y suelos, huecos para macizos, tabiques y bobedilla, ladrillos para suelos. Tejas curvas 21 al metro y planas 14. Curvas y cuñas para chimeneas.

Todos estos productos fabricados con los mayores adelantos conocidos en maquinaria, es la mejor garantía para responder de su más perfecta elaboración y cocción. Esto mismo hago que esta Casa pueda fabricar tamaños y formas especiales, haciendolo al encargo con anticipación y facilitándole plantillas.

SE FACILITAN MUESTRAS Y TARIFAS DE PRECIOS.

Caja de Ahorros del **Banco Aragonés**

RENTAS

TRES y MEDIO por ciento de interés anual.
Imposiciones y Reintegros todos los días.
Huchas para facilitar el ahorro.

DIRECCIÓN DE LA SUCURSAL DE TUDELA
Casa de Banca de Sra. Viuda de D. Vicente Miquel.

EL ECO DEL DISTRITO
Bisemanal independiente
VERDADERO defensor de Tudela y su distrito
Se publica los martes y viernes

Precios de suscripción

Tudela Un mes 0,60 pesetas. Fuera { Un trimestre . 2 ptas.
Un año 8 id.

Anuncios, reclamos, esquelas, &, &, a precios convencionales.
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Gaztambide núm. 5



LA UNION Y EL FENIX ESPANOL
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS
Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal
CINCUENTA Y DOS AÑOS DE EXISTENCIA
Capital social: 12.000.000 de ptas. efectivas = Completamente desembolsado
SEGUROS SOBRE LA VIDA = SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Subdirector en Navarra, Vicente Santesteban, Plaza de la Constitución, 49, Pamplona. Agente en Tudela y su Distrito, Juan de Dios Goñi.
(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría general de Seguros).

Todas las esquelas que se confeccionen en la
Imprenta de Castilla se insertarán gratis
en este periódico.

COMPANIA D'ASSURANCES GENERALES
LA GENERAL (96 AÑOS DE EXISTENCIA)

Seguros contra incendios y explosión | Seguros contra los riesgos de accidentes

CAPITAL Y RESERVAS, FRANCOS 31.144.000 | CAPITAL Y RESERVAS, FRANCOS 8.937.500

El número de siniestros pagados durante el ejercicio de 1914, es de 15.575; formando un total de 11.719 984'09 francos.
Desde 1819 esta Compañia ha satisfecho 592 mil 342 siniestros, habiendo abonado por los mismos la cantidad de 395.147.135'59 francos.

SEGUROS COLECTIVOS | SEGUROS INDIVIDUALES
Seguros de responsabilidad civil
Delegación general
ALARCON, 9, MADRID

Para toda clase de seguros, dirigirse al Sub-Director CASILDO JONEO.-Tudela

Taller de Encuadernaciones
MAURICIO ROYO

Centro de suscripciones y representaciones
Venta de revistas ilustradas y periódicos de Madrid y Provincias
Obras al contado y plazos.—Servicio a domicilio,
Salón de Peluquería. Gaztambide, núm. 9. Tudela (Navarra)

IMPRENTA Y PAPELERIA
DE
ANTONIO CASTILLA

COMPLETO SURTIDO EN DEVOCIONARIOS Y LIBROS RAYADOS | ÚLTIMAS NOVEDADES EN OBJETOS DE ESCRITORIO

En este Establecimiento se hacen toda clase de impresos, tanto para particulares como para corporaciones, a precios muy económicos

Gaztambide, 5 | TUDELA | Teléfono, 76